

EFF-1004B



-
- RU • Вентилятор бытовой осевой
• Инструкция по эксплуатации
KZ • Тұрмыстық осстік желдектіш
• Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

Наполните вашу жизнь комфортом



Найти электронную инструкцию
и обратиться за техподдержкой
вы можете по ссылке
www.home-comfort.com

 Electrolux

The Electrolux logo consists of a stylized 'E' shape formed by two overlapping circles, with the word 'Electrolux' in a bold, sans-serif font to its right.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ.....	3
2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	3
3. ОБЩИЙ ОБЗОР УСТРОЙСТВА.....	4
4. СБОРКА.....	4
5. УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ.....	4
6. УЛУЧШЕННАЯ ЦИРКУЛЯЦИЯ ВОЗДУХА.....	5
7. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ.....	5
8. УХОД.....	6
9. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	6
10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	6
11. КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	6
12. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	6
13. УТИЛИЗАЦИЯ.....	6
14. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ.....	7
15. ГАРАНТИЯ.....	7
16. ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ.....	7
17. СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ.....	7
18. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.....	14

МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций.
Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о вас. Поэтому когда бы вы ни воспользовались им, вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.
Добро пожаловать в Electrolux!

Обозначения:



Внимание / Важные сведения по технике безопасности



Общая информация и рекомендации

Примечание:

В тексте данной инструкции вентилятор может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат и т.п.

Введение



Внимательно прочтайте и строго выполняйте требования, содержащиеся в настоящей Инструкции по «Уходу и эксплуатации». Сохраните руководство в надёжном месте для того, чтобы в будущем его можно было легко найти и воспользоваться им.

Прибор предназначен для циркуляции воздуха в помещении.

Указания по безопасности



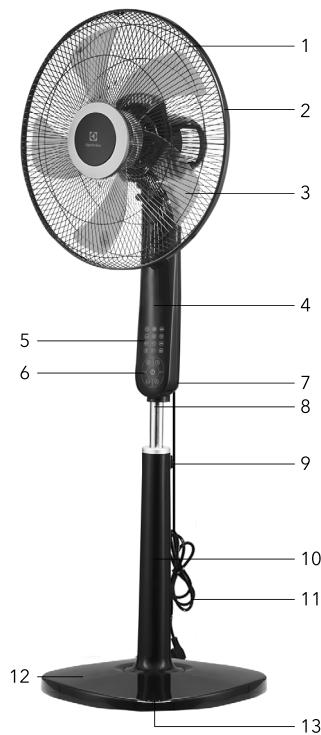
Внимание!

При эксплуатации вентилятора соблюдайте общие правила безопасности, включая следующие.

1. Никогда не помещайте какие-либо посторонние предметы в защитную решётку во время работы вентилятора.
2. Всегда отключайте прибор от электросети при перемещении и при открывании решётки для очистки прибора.
3. Не помещайте прибор, электрическую вилку или шнур в воду и не обливайте их жидкостями.
4. Не используйте вентилятор, если поврежден сетевой шнур или электрическая вилка, либо видны любые другие повреждения или неисправности прибора.
5. Запрещается использовать вблизи легковоспламеняющихся и взрывоопасных веществ.
6. Запрещается пользоваться вентилятором вблизи ванны, душа или каких либо еще емкостей с водой.
7. Запрещается использовать вентилятор без основания. Вентилятор можно использовать только в вертикальном положении.
8. Запрещается использовать вблизи штор, растений или иных предметов, которые могут быть затянуты в прибор потоком воздуха.

9. Никогда не дергайте за провод, чтобы отключить прибор от розетки, всегда беритесь за вилку.
10. Не помещайте провод под ковер и иные напольные покрытия. Не располагайте провод в проходе и других местах, где об него можно споткнуться.
11. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
12. Упаковку прибора хранить в недоступном для детей месте.
13. Если вы заметили какую-либо неисправность, например нехарактерный шум из вентилятора, немедленно отключите его и отсоедините от электросети.
14. Допускается использование прибора только в домашних условиях в соответствии с инструкцией. Любое другое использование, не рекомендованное производителем, может быть травмоопасно.
15. Замену шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты – сотрудники сервисного центра.

Общий обзор устройства



1. Защитная решётка
2. Манжет
3. Лопасти
4. Корпус
5. LED-дисплей
6. Панель управления
7. Фиксатор корпуса
8. Удлиняющая трубка
9. Фиксатор высоты
10. Стойка
11. Шнур
12. Основание
13. Фиксатор основания

Сборка

1. Достаньте все части вентилятора из упаковки.
2. Вставьте стойку в отверстие основания и до упора. Закрепите её, поворачивая фиксатор основания по часовой стрелке.
3. Расслабьте фиксатор высоты и отрегулируйте положение удлиняющей трубы, затяните фиксатор.
4. Установите заднюю часть защитной решётки на верхнюю часть корпуса, совмещая выступы с отверстиями.
5. Зафиксируйте заднюю часть защитной решётки при помощи крепежной гайки.
6. Прикрепите гайку плотно к корпусу. Установите лопасти на ось мотора на корпусе, совмещая пазы.
7. Зафиксируйте лопасти крепежной гайкой, вращая её против часовой стрелки.
8. Установите переднюю решётку напротив задней. Установите манжету на решётки, отрегулируйте положение манжеты, чтобы она плотно прилегала к ободу обеих решёток, и зафиксируйте.
9. Наденьте на удлиняющую трубку корпус вентилятора. Зафиксируйте.

Управление прибором



Внимание!

Перед подключением к электросети убедитесь, что прибор полностью собран.

1. **Подготовка к эксплуатации**
Установите вентилятор на плоскую ровную поверхность. Подсоедините прибор к электросети с напряжением 220-240 В ~50 Гц. Нажмите кнопку ON/SPEED, при этом услышите звуковой сигнал, загорится дисплей. Чтобы выключить прибор, нажмите кнопку ⏹.
2. **Скорость**
При помощи кнопки ON/SPEED на панели управления или кнопки ⏹ на пульте управления выберите один из 6 режимов скорости.

3. Горизонтальное вращение

При помощи кнопки «Swing» на панели управления или кнопки  на пульте управления включите режим вращения вентилятора. Чтобы выключить вращение, нажмите кнопку «Swing» повторно.

4. Режим

При помощи кнопки «Mode» на панели управления или кнопки  на пульте управления выберите режим работы прибора.

Нормальный режим (NORMAL):

Вентилятор будет работать стандартным образом.

Натуральный режим (NATURAL):

Вентилятор будет имитировать естественный ветер, чередуя скорость вращения.

Ночной режим (SLEEP): Очень тихая работа вентилятора (в одном скоростном режиме).

5. Таймер

При помощи кнопки «Timer» на панели управления или кнопки  на пульте управления активируйте таймер отключения прибора. Выберите время отключения – максимум 7,5 часов с шагом 0,5 часов. После истечения выбранного времени прибор автоматически отключится.

6. Отсоединяйте прибор от электросети, при завершении пользования прибором.

Улучшенная циркуляция воздуха

Вентилятор имеет 3 функции, которые позволяют улучшить циркуляцию воздуха в помещении и создать наиболее комфортные условия.

A. Вращение

Вращение вентилятора улучшает циркуляцию воздуха в помещении.

B. Наклон

Для того, чтобы отрегулировать угол наклона вентилятора, осторожно наклоните верхнюю часть его корпуса, придерживая нижнюю часть корпуса.

C. Регулировка высоты

Ослабьте регулятор высоты, установите корпус прибора на комфортной высоте и затяните регулятор.



Важно! При регулировке угла наклона прибор должен быть выключен.

Пульт дистанционного управления

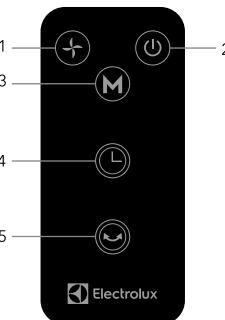
1. Пульт ДУ работает от батарейки типа CR2025.
2. Перед использованием удалите защитную плёнку с пульта управления и плёнку между ПДУ и батарейкой.
3. Следует извлечь батарейку из пульта, если прибор будет долго не использоваться.



Важно! Чтобы пульт управления работал, его следует направлять прямо на прибор.



Важно! Храните новые и использованные батарейки в местах, недоступных для детей. Избегайте попадания батареек в огонь.



1. Изменение скорости.
2. Включение/выключение.
3. Изменение режима работы.
4. Таймер.
5. Горизонтальное вращение.

Уход

- Отсоедините прибор от электросети.
- Внешние поверхности очищайте при помощи сухой мягкой ткани.



Внимание! Не допускайте попадания воды внутрь вентилятора.

- Не используйте спиртовые, бензиновые средства, абразивные порошки, лак для мебели, металлические щётки для очистки вентилятора. Это может испортить поверхности прибора.
- Не помещайте вентилятор в воду.
- Перед использованием дайте прибору полностью высохнуть.
- Храните прибор в сухом прохладном месте. При длительном хранении используйте заводскую упаковку.

Устранение неисправностей

При устранении неисправностей соблюдайте меры безопасности, изложенные в настоящем руководстве.

Если вентилятор не включается

Возможная неисправность	Способ устранения
Отсутствие напряжения в электросети	Проверьте наличие напряжения в электросети
Обрыв кабеля питания	Проверьте целостность кабеля питания, при необходимости неисправный кабель замените
Неисправен переключатель	Проверьте срабатывание переключателя, при необходимости неисправный переключатель замените



Внимание!

Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к квалифицированному специалисту.

Примечание

Для устранения неисправностей, связанных с заменой комплектующих изделий и обрывом цепи, обращайтесь в специализированные сервисные центры.

Технические характеристики

Параметр/Модель	EFF-1004B
Номинальная мощность, Вт	50
Электропитание, В/~/Гц	220-240/~50
Номинальный ток, А	0,26
Влагозащитное исполнение	IPX0
Класс электропroteции	II класс
Размеры прибора (ШxВxГ),мм	435x1360x415
Размеры упаковки (ШxВxГ),мм	555x460x200
Вес нетто, кг	5,5
Вес брутто, кг	6,9

Комплектация

- Вентилятор
- Пульт управления
- Инструкция по эксплуатации (с гарантитным талоном внутри)
- Упаковка

Срок эксплуатации

Срок эксплуатации прибора составляет 7 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

Утилизация

По истечении срока службы прибор должен быть утилизирован в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами.

По истечении срока службы прибора, сдайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено нормами и правилами вашего региона. Это поможет избежать возможных воздействий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия.

Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор, можно получить от местных органов власти.

Транспортировка и хранение

Вентиляторы могут транспортироваться любым видом транспорта, обеспечивающим их сохранность и исключающим механические повреждения, в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте используемого вида. Вентиляторы транспортируются только в оригинальной упаковке завода изготовителя. Транспортирование и хранение прибора должно соответствовать указаниям манипуляционных знаков на упаковке.

Храните прибор в сухом прохладном месте. При длительном хранении используйте заводскую упаковку.

Прибор должен храниться в упаковке изготовителя в закрытом помещении при температуре от -10 до + 40 °C и относительной влажности до 70% при температуре 25 °C.

Гарантия

Гарантийный срок – 2 (два) года.

Гарантийное обслуживание вентилятора производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

Дата изготовления

Дата изготовления зашифрована в code-128.

Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX XXXX XXXXXX XXXXX

месяц и год производства

Сертификация продукции

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

Товар соответствует требованиям:

TP TC 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

Изготовитель: "Чжэцзян Джойо Электрик Эплайанс Технолоджи Ко., ЛТД", Шаншэ оғ Синьпу, Цыси Сити, Нинбо, Китай.
/ Manufacturer: "Zhejiang Joyo Electric Appliance Technology Co., Ltd.", Shangshe of Xinpu, Cixi City, Ningbo, P. R. China. Импортер: ТОО "HEVECO Construction", Республика Казахстан, 050056, г. Алматы, Турксибский район, ул. Джангельдина, дом 341А.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора.

Электролюкс – зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией AB Electrolux (публ.).

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ.).

Сделано в Китае.

МАЗМҰНЫ

1. КІРІСПЕ.....	9
2. ҚАУІПСІЗДІК ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУ.....	9
3. ҚҰРЫЛҒЫҒА ЖАЛПЫ ШОЛУ.....	10
4. ҚҰРАСТАРЫУ.....	10
5. АСПАПТЫ БАСҚАРУ.....	10
6. ЖАҚСАРТЫЛҒАН АУА АЙНАЛЫМЫ.....	11
7. ҚАШЫҚТАН БАСҚАРУ ПУЛЬТІ.....	11
8. КҮТИМ ЖӘНЕ САҚТАУ.....	12
9. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ.....	12
10. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	12
11. ТЕХНИКАЛЫҚ АҚПАРАТ.....	12
12. ЖИЫНТЫҚТАЛЫМЫ.....	13
13. КӘДЕГЕ ЖАРАТУ.....	13
14. ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ.....	13
15. ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ ҚЫЗМЕТ ЕТУ МЕРЗІМІ.....	13
16. КЕПІЛДІК.....	13
17. ДАЙЫНДАЛҒАН КҮНІ.....	13
18. СЕРТИФИКАТТАУ.....	13
19. КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ.....	18

БІЗ СІЗДІ ОЙЛАЙМЫЗ

Electrolux аспабын сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз.

Сіз ондаған жылдар бойы көсібі тәжірибе мен инновацияға ие өнімді таңдадыңыз.

Бірегей әрі стильді, ол сізге қамқорлықпен жасалған. Сондықтан сіз оны қашан

пайдалансаныңыз да, сенімді бола аласыз: нәтижелері әрқашан тамаша болады.

Electrolux қош келдіңіз!

Белгілеу:



Назар аударыңыз / Қауіпсіздік техникасы жөніндегі маңызды мәлімет



Жалпы ақпарат және ұсыныстар

Ескерту:

Осы нұсқаулықтың мәтінінде желдеткіштің құрғатқыш, құрылғы, құрылғы, құрылғы сияқты техникалық атаулары болуы мүмкін.

Kіріспе

Осы Пайдалану нұсқаулығындағы талаптарды мүқият оқып шығыңыз және қатаң түрде орындаңыз. Болашақта оны оңай табу және пайдалану үшін нұсқаулықты қауіпсіз жерде сақтаңыз. Аспап ауаның үй-жай ішінде айналуына арналған.

Қауіпсіздік жөніндегі нұсқау



Ескертпе!

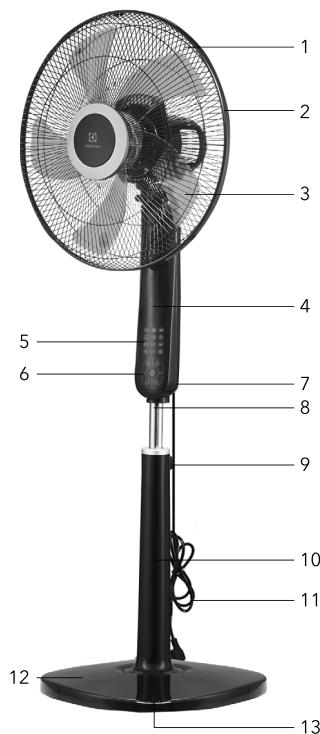
Желдеткішті пайдаланған кезде жалпы қауіпсіздік ережелерін, оның ішінде келесі ережелерді сақтаңыз.

1. Желдеткіш жұмыс істеп тұрған кезде ешқашан қандай да бір бөлge заттарды қорғаныс торына салмаңыз.
2. Аспапты жылжыту кезінде және тазалау үшін торды ашқан кезде әрқашан аспапты электр желісінен ажыратыңыз.
3. Аспапты, электр ашасын немесе баусымды суға салмаңыз және олардың үстіне сүйкіткіштік құймаңыз.
4. Желлілік баусым немесе электр ашасы зақымдалған болса немесе аспаптың кез келген басқа зақымдануы немесе ақаулары көрінсе, желдеткішті пайдаланбаңыз.
5. Тез тұтанғыш және жарылғыш заттардың жаңында қолдануға тыйым салынады.
6. Ваннаның, душтың немесе басқа суы бар сыйымдылықтардың жаңында желдеткішті пайдалануға тыйым салынады.
7. Желдеткішті негізсіз пайдалануға тыйым салынады. Желдеткішті тек тік күйінде пайдалануға болады.
8. Аспапқа ауа ағынымен тартылуы мүмкін перделердің, есімдіктердің немесе басқа заттардың жаңында пайдалануға тыйым салынады.
9. Аспапты розеткадан ажырату үшін ешқашан сымды тартпаңыз, әрқашан ашаны ұстаңыз.
10. Сымды кілемнің және басқа еден жабындарының астына салмаңыз. Сымды дәлізде және оған сүрінуге болатын басқа жерлерде орналастырмадыз.
11. Аспап физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері төмендеген немесе

өмірлік тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдар (балаларды қоса алғанда), егер олар бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның аспапты пайдалануы туралы нұсқау берілмесе, пайдалануға арналған. Аспаппен ойын ойнауга жол бермеу үшін балалар бақылауда болуы керек.

12. Аспаптың қантамасын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
13. Егер сіз желдеткішке тән емес шу сияқты ақаулықты байқасаңыз, оны дереу ажыратып, электр желісінен ажыратыңыз.
14. Аспапты тек үйде нұсқаулыққа сәйкес пайдалануға рұқсат етіледі. Өндіруші ұсынбаған кез келген басқа пайдалану жарақат қаупін тудыруы мүмкін.
15. Баусымды ауыстыруды тек білікті мамандар – сервистік орталықтың қызметкерлері жүзеге асыра алады.

Құрылғыға жалпы шолу



Құрастыру

1. Бекіткішті негізден ажыратыңыз.
2. Тіректі негізге салыңыз, бекіткішті қатайтыңыз, металл шайбамен және қысқыш інтиреңпен бекітіңіз.
3. Биіктікі бекіткішін босаңытып, үзартқыш түтіктің орнын реттеңіз, бекіткішті қатайтыңыз.
4. Қорғаныш тордың артқы жағын корпусқа орнатыңыз, бағыттаушы шығыңқыларды тесіктемен туралаңыз.
5. Қорғаныш тордың артқы жағын мотор корпусына бекіту сақинасының көмегімен, оны сағат тілімен бұрай отырып, мықтап бекітіңіз.
6. Қалақтарды мотор осіне орнатыңыз, шығыңқыларды ойықтармен туралаңыз.
7. Қалақтарды білікке бекіту гайкасымен, оны сағат тіліне қарсы бұрай отырып, бекітіңіз.
8. Манжетті торлардың жиегіне орнатыңыз, манжет жиектерге тығыз жанасатындағы етіп, оның орналасуын реттеңіз және манжеттегі құлышты бекітіңіз.
9. Үзартқыш түтікке жедеткіш корпусын кигізіңіз. Бекітіңіз.

Аспапты басқару



Ескертпе!

Электр желісіне қосылmas бұрын аспаптың толық жиналғанына көз жеткізіңіз.

- 1. Пайдалануға дайындық**
Жедеткішті жазық тегіс бетке орнатыңыз.
Аспапты кернеу 220-240В/~50 Гц электр желісіне қосыңыз.
Қосу батырмасын басыңыз, дыбыстық сигнал естіледі, дисплей жанады. Аспапты өшіру үшін қосу батырмасын қайта басыңыз.
- 2. Жылдамдық**
Жылдамдықты реттеу батырмасын немесе қашықтан басқару пультіндегі тиісті батырманы пайдаланып, 3 жылдамдық режимінің бірін таңдаңыз

(F1 – төмен жылдамдық, F2 – орташа жылдамдық, F3 – жоғары жылдамдық).

3. Көлденең айналу

Басқару тақтасындағы  немесе қашықтан басқару пультіндегі батырманы пайдаланып, желдеткіштің айналу режимін қосыңыз. Айналдыруды өшірү үшін  батырманы қайта басыңыз.

4. Жұмыс режимдері

Басқару тақтасындағы  немесе қашықтан басқару пультіндегі батырманы пайдаланып аспаптың жұмыс режимдерінің бірін таңдаңыз:

 Қалыпты режим: Желдеткіш стандартты түрде жұмыс істейді.

 Табиғи режим: Желдеткіш айналу жылдамдығын кезектестіру арқылы табиғи желге еліктейді.

 Түнгі режим: Желдеткіштің ете тыныш жұмысы (бір жылдамдық режимінде).

5. Таймер

Басқару тақтасындағы немесе қашықтан басқару пультіндегі  батырманы пайдаланып, аспапты өшірү таймерін іске қосыңыз. Өшіру уақытын таңдаңыз – 1 сағат қадаммен ең көбі 15 сағат.

Таңдалған уақыт аяқталғаннан кейін аспап автоматты түрде өшеді.

6. Аспапты пайдалану аяқталған кезде аспапты электр желісінен ажыратыңыз.

Жақсартылған аяқ айналымы

Айналу

Желдеткіштің айналуы үй ішіндегі аяқ айналымын жақсартады

Көлбеу

Желдеткіштің көлбеу бұрышын реттеу үшін оның корпусының жоғарғы жағын (мотор қаптамасын), басқару тақтасын ұстап тұрып, абалап еңкейтіңіз.

Биіктікті реттеу

Биіктік бекіткішін босаңсытыңыз, аспаптың корпусын ыңғайлы биіктікке орнатыңыз және бекіткішті қататыңыз.



Маңызды! Биіктігі мен көлбеуін реттеу кезінде аспап өшірілуі керек.

Қашықтан басқару пульті

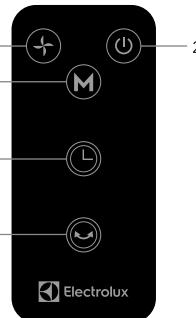
- Пульт ДУ работает от батарейки типа CR2025.
- Перед использованием удалите защитную плёнку с пульта управления и плёнку между ПДУ и батарейкой.
- Следует извлечь батарейку из пульта, если прибор будет долго не использоваться.



Маңызды! Басқару пульті жұмыс істейі үшін оны тікелей аспапқа қаратып бағыттау керек.



Жаңа және пайдаланылған батареяларды балалардың қолы жетпейтін жерлерде сақтаңыз. Батареяларды отқа тигізбеніз.



- Жылдамдықты өзгерту.
- Қосу/өшіру.
- Жұмыс режимін өзгерту.
- Таймер.
- Көлденең айналу.

Күтім және сақтау

- Аспапты электр желісінен ажыратыңыз.
- Сыртқы беттерді құрғак, жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.



Ескерте! Желдеткіштің ішіне судың түсуіне жол бермеңіз.

- Желдеткішті тазалау үшін спирт, бензин өнімдерін, абразивті ұнтақтарды, жиһаз лагын, металл щеткаларды қолданбаңыз. Ол аспаптың бетін зақымдауы мүмкін.
- Желдеткішті суға салмаңыз.
- Қолданар алдында аспапты толығымен құрғатыңыз.
- Аспапты құрғақ, салқын жерде сақтаңыз. Ұзақ сақтау кезінде зауыттық қаптамасын қолданыңыз.

Ақаулықтарды жою

Ақаулықтарды жою кезінде осы басшылықта берілген қауіпсіздік шараларын сақтаңыз.

Егер желдеткіш қосылмаса ықтимал себептері:

- электр желісінде кернеу жоқ. Электр желісінде кернеу болуын тексеріңіз;
- куат кәблілінің үзілүй. Куат кәблілінің бүтіндігін тексеріңіз, қажет болса ақаулы кәблілді ауыстырыңыз;
- басқару тақтасындағы қосу батырмасы істемейді. Аспапты қашықтан басқару пульті арқылы қосып көріңіз. Ауыстырып қосқыштың іске қосылуын тексеріңіз, қажет болса ақаулы ауыстырып қосқышты ауыстырыңыз.



Ескерте!

Аспапты өз күшілізben жөндеуге тырыспаңыз. Білікті маманға хабарласыңыз.

Ескерту:

Жиынтықтаушы бұйымдарды ауыстыруға және тізбектің үзілүіне байланысты ақаулықтарды жою үшін мамандандырылған сервистік орталықтарға жүгініңіз.

Ақаулықтарды жою

Ақаулықтарды жою кезінде осы басшылықта берілген қауіпсіздік шараларын сақтаңыз.

Егер желдеткіш қосылмаса

Ықтимал себептері	Емдеу
Электр желісінде кернеу жоқ	Электржелісінде кернеу болуын тексеріңіз.
Куат кәблілінің үзілүй	Куат кәблілінің бүтіндігін тексеріңіз, қажет болса ақаулы кәблілді ауыстырыңыз.
Басқару тақтасындағы қосу батырмасы істемейді	Аспапты қашықтан басқару пульті арқылы қосып көріңіз. Ауыстырып қосқыштың іске қосылуын тексеріңіз, қажет болса ақаулы ауыстырып қосқышты ауыстырыңыз.



Ескерте!

Аспапты өз күшілізben жөндеуге тырыспаңыз. Білікті маманға хабарласыңыз.

Ескерту:

Жиынтықтаушы бұйымдарды ауыстыруға және тізбектің үзілүіне байланысты ақаулықтарды жою үшін мамандандырылған сервистік орталықтарға жүгініңіз.

Техникалық ақпарат

Параметр/Модель	EFF-1004B
Номиналды қуаты, Вт	50
Номиналды ток, А	220-240/~50
Электр қорғау класы	0,26
Корғау дәрежесі	IPX0
Куат кернеу, В/~/Гц	II класс
Аспаптың өлшемдері (ExBxT), мм	435x1360x415
Қаптама өлшемдері (ExBxT), мм	555x460x200
Салмағы (таза/жалпы), кг	5,5
Вес брутто, кг	6,9

Жиынтықталымы

- Желдеткіш
- Қашықтан басқару пульті
- Пайдалану жөніндегі нұсқаулық
- Қаптама
- Кепілдік талоны

Кәдеге жарату

Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін құрылғы кәдеге жарату орнында қолданылатын нормаларға, ережелерге және әдістерге сәйкес кәдеге жаратылуы керек.

Құрылғыны тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз.

Құрылғының қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, егер бұл нормаларда көзделген болса, оны кәдеге жарату үшін жинау пунктіне тапсырыңыз және сіздің аймақтың ережелері.

Бұл қоршаған ортаға және адам денсаулығына ықтимал зардаптарды болдырмауға көмектеседі, сонымен қатар қайталаңуға ықпал етеді өнімнің компоненттерін пайдалану.

Құрылғыны қайда және қалай жоюға болатындығы туралы ақпаратты жергілікті өзін-өзі басқару органдарынан алуға болады.

Тасымалдау және сақтау

Желдеткіштер олардың сақталуын қамтамасыз ететін және механикалық зақымдануды болдырмаңтын кез келген көлік түрімен тасымалдана алады пайдаланылатын түрдегі көлікте қолданылатын жүктерді тасымалдау қағидалары.

Желдеткіштер тек өндірушінің бастапқы қантамасында асымалданады.

Аспап дайындашының қантамасында жабық, үй-жайда -10-дан + 40 °C дейінгі температурада және 25 °C температурада 70% -ға дейінгі салыстырмалы ылғалдылықта сақталуы туіс.

Прибор должен храниться в упаковке изготавителя в закрытом помещении при температуре от -10 до + 40 °C и относительной влажности до 70% при температуре 25 °C.

Құрылғының қызмет ету мерзімі

Орнату және пайдалану жөніндегі тиісті ережелер сақталған жағдайда аспаптың қызмет ету мерзімі 7 жылды құрайды.

Кепілдік

Кепілдік мерзімі-2 жыл. Кепілдік қызмет көрсету кепілдік талонында көрсетілген кепілдік міндеттемелеріне сәйкес жүргізіледі.

Дайындалған күні

Дайындалған күні code-128 ішіне шифрланған. Дайындалған күні келесідей анықталады:

SN XXXXXXXX XXXX XXXXXX XXXXX
өндіріс айы және жылы

Сертификаттау

Тарап Кеден одағының аумағында сертификатталаған.

Тарап талаптарға сәйкес келеді:
КО ТР 004/2011 «Темен вольтты жабдықтың қауіпсіздігі туралы»

КО ТР 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі»

Өндіруші: "Zhejiang Joyo Electric Appliance Technology Co., Ltd.", Синьпудан келген Шанше, Цзикси қаласы, Нинбо, Қытай / Manufacturer: "Zhejiang Joyo Electric Appliance Technology Co., Ltd.", Shangshe of Xinpri, Cixi City, Ningbo, P. R. China

Импортаушы: "HEVECO Construction" ЖШС, Қазақстан Республикасы, 050056,

Алматы қ.,, Турксіб ауданы, Жангелдин ксі, 341A үй. Өндіруші өз құқығын өзіне қалдырады құрылғының дизайны мен сипаттамалары-на өзгерістер енгізу үшін. Мәтін мен цифрлық белгілеудерде техникалық қателер мен қате басылулар жіберілу мүмкін. Техникалық сипаттамалар мен ассортиментке өзгерістер алдын ала ескертусіз жүргізуі мүмкін.

Электролюкс - AB Electrolux (көпш.) лицензиясына сәйкес қолданылатын тіркелген сауда белгісі.

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ.).

Қытайда жасалған.

Гарантийный талон

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор.

Поздравляем вас с приобретением техники отличного качества!

Убедительно просим вас во избежание недоразумений до установки/ эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристики, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Дополнительную информацию об этом и других изделиях вы можете получить у Продавца или на нашем сайте в разделе Поддержка:

www.home-comfort.com/support

Внешний вид и комплектность изделия

Щадительно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке).

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробную информацию о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, можно получить на вышеуказанные страницы/почте.

Заполнение гарантийного талона

Щадительно ознакомьтесь с гарантитным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантитный срок исчисляется с даты производства изделия. Запрещается вносить в гарантитный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нём данные. Гарантитный талон должен содержать: наименование и модель изделия, его серийный номер, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности будет возложено на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель вправе обратиться к Продавцу.

Ответственность за неисправность прибора, возникшую по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора возлагается на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.

Для установки (подключения) изделия (если оно нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные сервисные центры, где можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов. Продавец, уполномоченный изготовителем организацией, импортер и изготовитель擁有 возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

Область действия гарантии

Обслуживание в рамках предоставленной гарантии осуществляется только на территории стран СНГ и Грузии и распространяется на изделия, купленные на этих территориях.

Настоящая гарантитная не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме территории стран СНГ и Грузии, где это изделие было первоначально продано.

Настоящая гарантития распространяется на производственные или конструкционные дефекты изделия

Выполнение ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия специалистами уполномоченного сервисного центра производится в сервисном центре и непосредственно у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантитный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. В случае если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устраниены в определенном соглашением Сторон срок, Стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара.

Гарантитный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т. е. ящики, полки, решетки, корзины, насадки, щетки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантитный срок на новые комплектующие, установленные на изделие при гарантитном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи отремонтированного изделия Покупателю, либо продажи последнему этих комплектующих.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРЯНЯЕТСЯ НА:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана

в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя;

• аксессуары, входящие в комплект поставки.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ В СЛУЧАЯХ, ЕСЛИ НЕДОСТАТОК В ТОВАРЕ ВОЗНИК В РЕЗУЛЬТАТЕ:

- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом уполномоченной изготовителем организацией, импортером, изготовителем;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запылённости, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на это организациями/лицами;
- неаккуратного обращения с устройством, ставшего причиной физических, либо косметических повреждений поверхности;
- если нарушены правила транспортировки/хранения/монтажа/эксплуатации;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организацией, импортера, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (несоответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

С момента подписания Покупателем Гарантитного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах представлена Покупателю в полном объеме, в соответствии с Законом «О защите прав потребителей»;
- Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия и обслуживания / с особенностями эксплуатации купленного изделия

• Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантитного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;

• Покупатель претензий к внешнему виду/комплектности/

куплленного изделия не имеет.

Покупатель:

Подпись:

Дата:

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ
ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ
ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Модель:
Серийный номер:
Дата покупки:
Штамп продавца
Дата пуска в эксплуатацию:
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию

ФИО покупателя:

.....
.....
.....

Адрес:

.....
.....
.....

Телефон:

.....
.....
.....

Код заказа:

.....
.....
.....

Дата ремонта:

.....
.....
.....

ФИО покупателя:

.....
.....
.....

Адрес:

.....
.....
.....

Телефон:

.....
.....
.....

Код заказа:

.....
.....
.....

Дата ремонта:

.....
.....
.....

Сервис-центр:

.....
.....
.....

Мастер:

.....
.....
.....

Для заметок

Кепілдік талоны

Осы құжат тутынушылардың замен белгіленген құқықтарын шектемейді, бірақ таралтадың көлісімін не шартты қоздейтін заңда көрсетілген міндеттемелерді толықтырады және нақтылайды.

Сізде жогары сапалы техника сатып алушызынбайдың құттықтайтымыз. Бұйымды орнату/пайдалану алдында түсініспеушілктерді болдырумай ушін оның пайдалану жөніндегі нұсқаулығын мұқият зерделуінізді сұраймыз. Бұйымның конструкциясына, жинақталуына немесе дайындау технологиясына оның техникалық сипаттамаларын жақсарту мақсатында езгерістер енгізуі мүмкін. Мұндай езгерістер Сатып алушының алдын ала хабардада етпей енгізіледі және бұрын шығарылған бұйымдарды өзгертетін жақсарту жөніндегі міндеттемелерге әкел соктайдай.

Осы жаңе басқа бұйымдар туралы қосынша ақпаратты Сатышыдан немесе біздің сайтын Қолдау белімінен ала аласыз: www.home-comfort.com/support.

Бұйымның сырты түрі мен жылбықтылығы

Бұйымның сырты түрін және оның жылбықтылығын мұқият тексерініз, бұйымды сатып алу кезінде Сатуышыңа сырты түрі мен жылбықтылығы бойынша барлық талаптарды қойыңыз. Сіз сатып алып аспаптақ кепілдік қызмет көрсету Сатуышы, мамандырылған сервистік орталықтар немесе аспапты орнатуды жүзеге асирған монтаж жасау үйімбы арқылы жүзеге асирғалады (егер бұйым арналған орнатуды, косуды немесе құрастыруды қажет етегін болса).

Бұйымға техникалық қызмет көрсетуге байланысты барлық мәселелер бойынша мамандырылған сервистік орталықтарға хабарлассыны. Бұйымды жөндеу және техникалық қызмет көрсетуге үзіллетті сервистік орталықтар тұралы толық ақпаратты жогарыда көрсетілген сайттан / поштадан алуға болады.

Кепілдік талоннын толтырыу

Кепілдік талонны мұқият қарал шығынсыз және оның дұрыс толтырылғанын және Сатушының мертабаны бар екенине көз жеткізу! Сатушының мертабаны және кату күні (не сату күні) көрсетілген кассалық чек) болмайды кезде кепілдік мәрзімі бұйым ендирум күннен бастап есептелеады. Кепілдік талоның қандай да бір езгерістер енгізуге, сондай-ак онда көрсетілген деректерді өшіруге немесе қайта жазуға тысылымын сипаттайды. Кепілдік талоныңда: бұйымның ататы мен моделі, оның сериялық немірі, сату күні, сондай-ақ үзіллетті тұлғаның қолы және Сатушының мертабаны болыу ти.

Дайындаусының кінасисен аспап ақапуы болған жағдайда, ақапуытын жою жыннегі міндеттеме дайындаудағы үзілlettік берген үйімга жүктеледі. Бұл жағдайда сатып алушы Сатуышы жүргінген күркүні. Аспапты орнатуды (монтаж жасауды) жүргізген үйімның кінасисен туындаған аспаптың ақапуынын жауапшылығын жүзеге асурынан үйімде жауап берген жағдайда орнатуды (монтаж жасауды) жүзеге асурынан үйімге жауап беркетеді.

Бұйымды орнату (косу) ушін (егер оған арнағы орнату, косу немесе құрастыру қажет болса) блікіт мамандырылған сервистік орталықтарға хабарласуды үсіннаныз. Сатуышы, дайындауда үзілlettік берген үйім, импорттардан жаңе дайындаудың бұйымын дұрыс орнатылаудын (қосылуынан) туындаған көмілшілтері үшін жауап бермейді.

Кепілдіктің қолданылу ақындығы

Берілген кепілдік шенберіндегі қызмет көрсету тек ТМД және Грузия елдерінін аумагында жүзеге асурылады және осы аумақтарда сатып алынған бұйымдардың қолданылады.

Осы кепілдік бұйым базасында сатылған ТМД және Грузия елдерінін аумағында баска кепілдік мерзімде орнанадылған нормаларына сәйкес келтире мақсатында дайындаудың алдын ала жазбада көлісінен бұйымдың қайта өндеу немесе реттеу нәтижесінде болған залалды өтеге және жаубаға құқық бермейді.

Осы кепілдік бұйымның ендірістік немесе конструкциялық ақапуының қолданылады

Жөндеу жұмыстарын орындауда және бұйымның ақапуын бөлшектерін ауыстыру үзілlettік сервистік орталық мамандарымен сервистік орталықта немесе тікеңдік Сатып алушында (сервистік орталықтың жаулапа бойынша) жүргізіледі. Бұйымды кепілдік жөндеу 45 күннен аспаптың мәрзімде орнанадады. Егер тауардың көмілшілтерін жою кеінде олардың Тараптардың көлісінде бөлгіленген мерзімде жойылмағандағы айқын болған жағдайда, Тараптар тауардың көмілшілтерін жоюқын жаңа мәрзім туралы көлісім жасасуы мүмкін. Жынныңтауышы бұйымдарға кепілдік мерзім (қандай да бір қыралдарда, яғни жашкілерді, сөрелерді, торларды, себеттерді, саптамаларды, шекталарды, тұтқытерді, шлангтарды және т.б. қолданыбай бұйымнан алғыны мүмкін бөлшектер) 3 (үш) айдың құрайды. Кепілдік немесе ақылы жөндеу

кезінде бұйымға белгіленген не буйымнан белек сатып алынған жаңа жынныңтауыштардың кепілдік мерзімі жөндецен буйымды Сатып алушыға берген не осы жынныңтауыштарды соңғысна сатып күннен бастап 3 (үш) айдың құрайды.

ОСЫ КЕПІЛДІК МЫНАЛАРА ҚОЛДАНЫЛМАДЫ:

- бўйымга мэрзімді қызмет көрсету жөнде сервистік қызмет көрсету (газазу, сувглерді ауыстыру);
- бўйымның кез келген беймдешлі мен езгеру, оның шинде ендирушнің алдин ала жазбада көлісінен бўйымда пайдалану жөндеци тұсқаулықта көрсетілген оның қолданыудың эдегтеги саласы жетілдіри жөндеу жиентінген көртін аксессуарлар.

ЕГЕР ТАУАР КЕМІШІЛІГЕРДІҢ НӘТИЖЕСІНДЕ ПАЙДА БОЛГАН ЖАГДАЙЛАРДА ОСЫ КЕПІЛДІК БЕРИЛМЕДИ:

- бўйымда оның тікеңдік мәсактына онын Пайдалану жөндеци тұсқаулығына сәйкес емес, оның шинде артық жуктемемем немесе Сатуышы, дайындауда үзілlettік берген үйім, импорттаршы, дайындауда үсінбаға қосалы жаобдықиң бирлесін пайдалану;
- бўйымда механикалық, зақымдануладырлар (кеттегердің жақыртадын және т.б.) болуға бўйимга шамадан тыс күштін, химиялық, агрессив заттарден, жогары температуралын, жогары ылғалдықтарын/ шандандын, концентрациялантган балдырын эсер ети, егер жогары давлатандардан жаобдықиң бирлесін пайдалану;
- бўйымда аспаптада үзілlettік берген үйімдермен тұлғалармен жасалу;
- бәтінлік физикалық немесе косметикалық зақымдалуына себеп бўйымды;
- табиги аппараттар (егр, таскыны және т. б.) және сатуышын, ендириу үзілlettік берген үйімни, иморттарашынын, ендирушнің және сатып алушының баскыянын тыс басқа да себептер;
- бўйымның электр немесе су күбірьы жепсінің және оғза де сырты желеңдердің ақауапары (жұмыс параметрлерінің сәйкес келмей);
- пайдалану жөндеци тұсқаулықта көзделгеннен басқа, үйімни шине бөгде заттардың, сыйыншықтардың, жандайт көн мәлардың шышилектерінің өнімдерінін және т.б. түсү қандарын тұындаған ақауапар;
- шамардың, сүзгилерді, кут элементтерді, аккумуляторларды, сактандырылыштарды, сондай-ак шыны/фарфор/матадан жасалған жаңа көлем жылжылыштарын балшектерді және табиги тозуында өзіндеңдегі жұмыс істеге мәрзім шектеулі басқа да косымша тез тозатын/ауыстырылғанын бўйым балшектерді ауыстыру қажеттілігі;
- бўйым осы жүйенің элементтің ретінде пайдаланылған жүйенің ақауапар.

Сатып алушу кепілдік талонына кол қойған саттен бастап:

- сатып алынған бұйым және оның тұтынуышлық, қасиеттері тұрағы барлық қажетті ақаптар сатып алушыға «Тұтынуыштардың қызықтықтарын Коржая тұралы» Занға сәйкес толық колемде беріледі;
- Сатып алушу сатып алынған бўйимда пайдалану және қызмет көрсету бойынша тұсқаулық алды / сатып алынған бўйимда пайдалану ерекшеліктерімен

• Сатып алушы кепілдіктің қызмет көрсету шарттарымен/сатып алынған бўйимда пайдалану ерекшеліктерімен танысады және көлесід;

• Сатып алушының сатып алынған бўйимның сырты түріне/ жынныңтауышына/

наразылықтары жоқ.

Сатып алушу:

Көлесі:

Күні

КЫЗМЕТ КӨРСЕТУ КЕЗІНДЕ ШЕБЕР АЛАДЫ

КЕПЛДІК КЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ТАЛОНЫ



Улғи:

Сериялық нөмір:

Сатып алу күні:
Сатушының мәртабаны:

Пайдалануға іске қосу күні:
Пайдалануға іске қосуды
Жүзеге асыран үйлімның мәртабаны:

КЫЗМЕТ КӨРСЕТУ КЕЗІНДЕ ШЕБЕР АЛАДЫ

КЕПЛДІК КЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ТАЛОНЫ



Улғи:

Сериялық нөмір:

Сатып алу күні:
Сатушының мәртабаны:

Пайдалануға іске қосу күні:
Пайдалануға іске қосуды
Жүзеге асыран үйлімның мәртабаны:

Сатып алушының Т. А. Э:	ФИО покупателя:
Мекенжайы:	Мекенжайы:
Телефон:	Телефон:
Тапсырыс коды:	Тапсырыс коды:
Жөндеу күні:	Жөндеу күні:
Кызмет көрсету органдыры:	Кызмет көрсету органдыры:
Шебер:	Шебер:

Жазбалар үшін



2023/1

Электролюкс – зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией AB Electrolux (публ.).

Электролюкс - AB Electrolux (көпш.) лицензиясына сәйкес қолданылатын тіркелген сауда белгісі.

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки.

Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.

Нұсқаулықтың мәтіні мен цифрлық белгілеулерінде техникалық қателер мен қате басылулар жіберілуі мүмкін.

Техникалық сипаттамалар мен ассортиментке өзгерістер алдын ала ескертүсіз жүргізілуі мүмкін.

CE EAC IPX0

